

Der alte und neue Mensch

¹Seid ihr nun mit Christus auferstanden, so sucht, was oben ist, wo Christus ist, sitzend zur Rechten Gottes.²Trachtet nach dem, was oben ist, nicht nach dem, was auf Erden ist.³Denn ihr seid gestorben, und euer Leben ist verborgen mit Christus in Gott.⁴Wenn aber Christus, euer Leben, sich offenbaren wird, dann werdet ihr auch offenbar werden mit ihm in Herrlichkeit.⁵So tötet nun eure Glieder, die auf Erden sind, Hurerei, Unreinheit, schändliche Leidenschaft, böse Begierde und den Geiz, welcher ist Götzendienst,⁶durch welche der Zorn Gottes kommt über die Kinder des Ungehorsams; in denen auch ihr einst gewandelt seid, als ihr darin lebtet.⁸Nun aber legt alles ab von euch: Zorn, Grimm, Bosheit, Lästerung, schandbare Worte aus eurem Mund.⁹Lügt einander nicht an; zieht den alten Menschen mit seinen Werken aus¹⁰und zieht den neuen an, der erneuert wird zur Erkenntnis nach dem Ebenbild dessen, der ihn geschaffen hat.¹¹Da ist nicht Grieche, Jude, Beschnittener, Unbeschnittener, Nichtgrieche, Skythe, Sklave, Freier, sondern alles und in allen Christus.

¹²So ziehet nun an, als die Auserwählten Gottes, Heiligen und Geliebten, herzliches Erbarmen, Freundlichkeit, Demut, Sanftmut, Geduld;¹³und ertrage einer den anderen und vergebt euch untereinander, wenn jemand Klage hat gegen den anderen; wie Christus euch vergeben hat, also auch ihr.¹⁴Über alles aber zieht an die Liebe, die da ist das Band der Vollkommenheit.¹⁵Und der Friede Gottes

Aptelbua ma fuqai hita msih

¹QAN KUNTEM QD QUMTEM MA MSHIH QATLBUA MA QWU QHT QMSH JALSN EN YMIN ALLH, ²AHTMU MA QWU LA YMA ALA ARS. ³LA KUM QD QUMTEM WHANKUM MSHIR MA MSHIH FI ALLH, ⁴MTY APTHR MSHIH HATTA QJITID TPTHRW ANTEM AYSA MAE FI MJD. ⁵QAMITU AEWAA KUM ALI ALA ARS, ALTA, ALJASE, ALHY, ALSHWA ALRDI, ALMAG ALDI HU EBADE ALUTAN, ⁶ALMOR ALI MN AJLHA YATI EVB ALLH ALA ANBA MASHI, ⁷ALDI BITHEM ANTEM AYSA SLKNTM QBLA JIN KUNTEM TESHWN FHA. ⁸WMA ALN QATRHU ENKUM ANTEM AYSA ALK: ALVSB, ALSXA, ALXB, ALJIF, ALKAM ALFIS MN AFWAHKUM. ⁹LA TKDIBU BESHUM ALI BESH ID HLTNM ALNAN ALFIS MA AEMALH ¹⁰WLSNTM ALJID ALDI YJADD LMGRFA HSB SWRA HALFH, ¹¹QHT LSN YWANI WYHWDI, HAN WGRLE, BTRTI, SKINTI, EBD, HR, BL MSHIH ALK WFI ALK.

¹²QALBSUA KMHTARI ALLH ALQDISIN MASHWIN AHSAA RAQAT WLFA WTAWSA WWAQA WPAW ANA, ¹³MHTMLIN BESHUM BESA WMSAMJIN BESHUM BESA IN KAN LAHD ALI AHD SKW. KMA QR LKM MSHIH HKDA ANTEM AYSA. ¹⁴WALI JMIC HDE ALSUA MASHI ALI HI RAB ALKAL. ¹⁵WLMILK FI FLUBKM SLAM ALLH ALDI ALI DEINUM FI JSDI WADI, WKUNU SHAKRIN. ¹⁶LSNTM FIKM KLMH MSHIH BGINI WNTM BKL JKM MAELMUN WMNDIRUN BESHUM BESA BEMAMIR WTSAMJ WAGANI RUGI, BNGMA MTRIMIN FI FLUBKM ALR. ¹⁷WKL MA EMNTM QWU AU FGL, QAGMLU ALK BASM ALR YSUW SHAKRIN ALLH WALB IH.

Ntalam hita mshih

¹⁸ANHA NSHA, AHSVEN LRJALKN KMA YLIQ FI ALR. ¹⁹ANHA ALR, AJBU NSHA KUM WLA TKUNU FSAE ALH, ²⁰ANHA ALWLD, ATPIGU WALIDKM FI KL SHI LAN HDA MRZI FI ALR. ²¹ANHA ALBA, LA TGPWU ALWLDKM LLA YFSLU. ²²ANHA ALBI, ATPIGU FI KL SHI SADAKM HSB ALJSD, LA BDM ALBIN KMN BIZI ALN BL BSAPE ALQAL HAFIN ALR. ²³WKL MA FELTM QAGMLU MN ALQAL KMA ALR LSN ALN, ²⁴ALMIN ANKUM MN

الرَّبِّ سَتَأْجُدُونَ خِزَاءَ الْمِيرَاثِ لِأَنَّكُمْ تَخْدُمُونَ الرَّبَّ
 الْمَسِيحَ. ²⁵ وَأَمَّا الطَّالِمُ فَسَيَتَالُ مَا طَلَمَ بِهِ، وَلَيْسَ
 مُخَابَاةً.

regiere in euren Herzen, zu dem ihr auch berufen seid in einem Leib; und seid dankbar!

¹⁶Lasst das Wort Christi reichlich unter euch wohnen in aller Weisheit; lehrt und ermahnt euch selbst mit Psalmen und Lobgesängen und geistlichen Liedern und singt dem HERRN in eurem Herzen. ¹⁷Und alles, was ihr tut mit Worten oder mit Werken, das tut alles in dem Namen des HERRN Jesus, und dankt Gott und dem Vater durch ihn.

Die christliche Hausordnung

¹⁸Ihr Frauen, seid untertan euren Männern in dem HERRN, wie sich's gebührt. ¹⁹Ihr Männer, liebt eure Frauen und seid nicht bitter gegen sie. ²⁰Ihr Kinder, seid gehorsam euren Eltern in allen Dingen; denn das ist wohlgefällig in dem HERRN. ²¹Ihr Väter, erbittert eure Kinder nicht, damit sie nicht missmutig werden. ²²Ihr Knechte, seid gehorsam in allen Dingen euren leiblichen Herren, nicht mit Dienst vor den Augen, um den Menschen zu gefallen, sondern mit Aufrichtigkeit des Herzens und mit Gottesfurcht. ²³Alles, was ihr tut, das tut von Herzen als dem HERRN und nicht den Menschen, ²⁴und wisst, dass ihr von dem HERRN empfangen werdet die Vergeltung des Erbes; denn ihr dient dem HERRN Christus. ²⁵Wer aber Unrecht tut, der wird empfangen, was er unrechtes getan hat; und es gilt kein Ansehen der Person.